

PFAFF

fine sewing

H E M D / S H I R T
S E R V I C E *Line*



Hemdenfertigung

Standard-Ablaufplan
für die rationelle
Hemdfertigung

Shirt production

Standard work plan
for the efficient
production of shirts



ROY ROBSON

ROY ROBSON

PFAFF

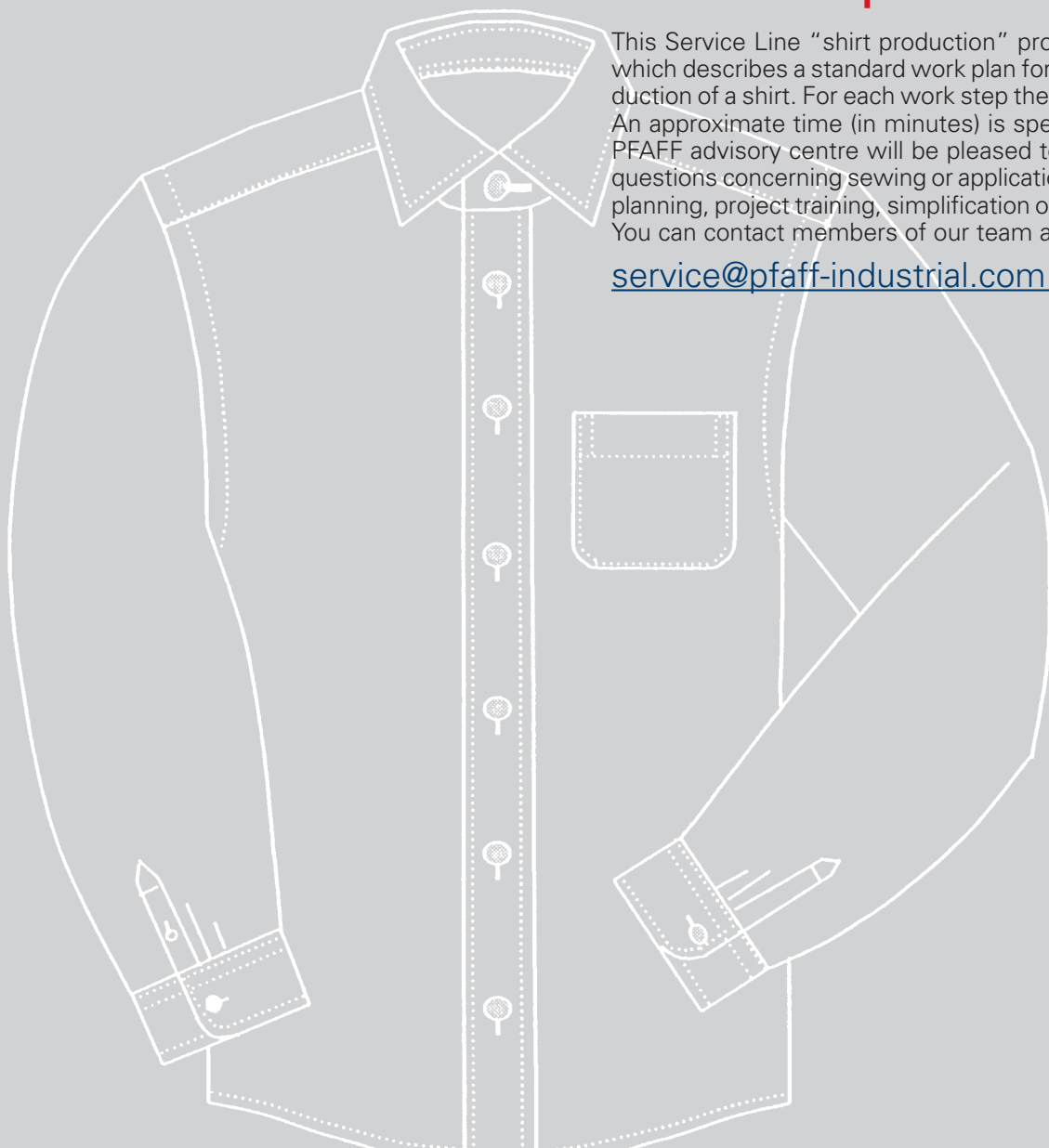
fine sewing

PFAFF-Lösungen für die Hemdenfertigung

Mit dieser Service Line „Hemdenfertigung“ geben wir Ihnen ein Instrumentarium in die Hand, welches einen Standard-Ablaufplan für die industrielle und rationelle Fertigung eines Herrenhemdes darstellt. Für die Arbeitsgänge sind die jeweils aktuellen Betriebsmittel zu Grunde gelegt. Zu jedem Arbeitsgang ist ein Richtwert (in Minuten) angegeben. Unser PFAFF-Beratungszentrum steht Ihnen gerne bei Ihren individuellen Näh- bzw. Anwendungsfragen zur Verfügung. Darüber hinaus bieten wir Projektplanungen, Projekteinarbeitung, Vereinfachung von Arbeitsabläufen und -methoden. Mitarbeiter unseres Teams erreichen Sie jederzeit unter:

service@pfaff-industrial.com

PFAFF solutions for the production of shirts



This Service Line “shirt production” provides you with an instrument, which describes a standard work plan for the industrial and efficient production of a shirt. For each work step the actual equipment is stipulated. An approximate time (in minutes) is specified for each work step. Our PFAFF advisory centre will be pleased to help you with your individual questions concerning sewing or applications. In addition we offer project planning, project training, simplification of the work cycles and methods. You can contact members of our team at any time under:

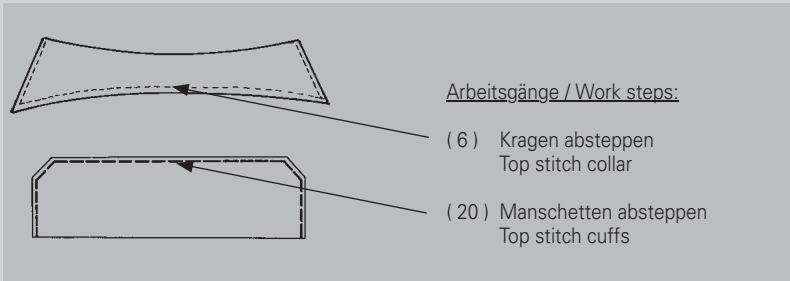
service@pfaff-industrial.com



PFAFF 2481-2/01

PLUSLINE-Schnellnäher für das kontrollierte Absteppen von Kleinteilen
Die Maschine gewährleistet schnelle und präzise Ecksticherzeugung mittels hochpräziser Sensorik

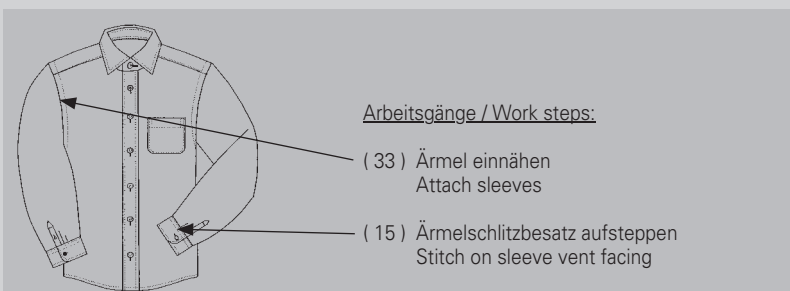
PLUSLINE high-speed seamer for the controlled top-stitching of small parts.
Quick and exact sewing of corner stitches with the highly accurate sensor system.



PFAFF 1183-SRP

Intelligenter Schnellnäher der neuesten Generation mit SRP
(Speed responsive presserfoot control)

Latest generation of intelligent high-speed seamers with SRP
(Speed responsive presserfoot control)



Kragen / Collar

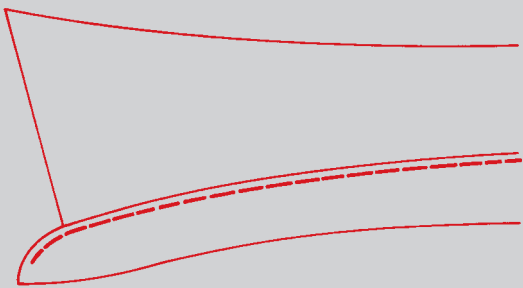
Arbeitsgang Work step

- 1 Krageneinlagen auf Oberkragen und Kragensteg fixieren
Fuse interlining to the top collar and collar stand
- 2 Kragensteg um Einlage säumen
Hem collar stand to interlining
- 3 Kragen vornähen
Run-stitch collar
- altern. Kragen vornähen
Run-stitch collar
- 4 Kragenspitzen beschneiden und Kragen wenden
Trim collar points and turn collar
- 5 Kragen formpressen
Shape press collar
- altern. Kragenspitzen beschneiden und wenden, Kragen pressen
Trim collar points and turn, press collar
- 6 Kragen absteppen
Top stitch collar
- 7 Kragenschenkel gleichschneiden
Cut collar halves to match
- 8 Kragensteg an Kragen nähen
Sew collar stand to collar
- 9 Kragensteg absteppen
Top stitch collar stand
- 10 unteren Kragensteg beschneiden
Trim bottom collar stand
- 11 Kragenmitte und Schulterpunkte markieren
Mark collar centre and shoulder points
- 12 Kragen kontrollieren
Check collar

Ärmel / Sleeve

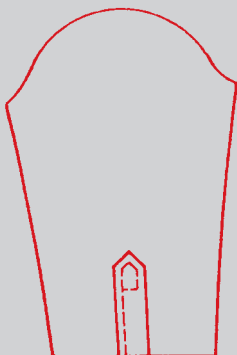
Arbeitsgang Work step

- 13 Ärmelschlitz - Untertritt säumen
Sleeve vent - hem underlap
- 14 Ärmelschlitzbesatz pressen
Press sleeve vent facing
- 15 Ärmelschlitzbesatz aufsteppen
Stitch on sleeve vent facing
- altern. Ärmelschlitzbesatz aufsteppen
Stitch on sleeve vent facing



Betriebsmittel Equipment	Richtwert (min.) Approx. time (min.)
-----------------------------	---

Durchlauffixierpresse Fusing press	0,35
PFAFF 1183-8/31-900/24-910/06-911/37 BS + Apparat / + Attachment 91-056 211-93 + Träger / + Bracket 91-753 936-90	0,25
PFAFF 487-G-731/12-6/41-900/51-911/97 BS x 5,0 Umbau auf 731/14 / conversion to 731/14 + Fuß / + Foot 91-155 220-93/005 + Messer / + Knife 91-165 629-05	0,50
PFAFF 1181-731/01-8/11-900/24-910/06-911/37 BS x 5,0 ausgestattet mit Messer / equipped with knife 91-165 629-05	0,50
Abstanz- und Wendegerät Cutting and turning device	0,20
Kragenformpresse Collar press	0,35
Kragenbeschneid- und Wendepresse Collar trimmer and press	0,40
PFAFF 2481-2/01-980/30 BSN 3,5	0,30
Kragenstanze Collar cutting device	0,25
PFAFF 1181-8/11-900/24-910/06-911/37 BS	1,20
PFAFF 1181-8/11-900/24-910/06-911/37 BS + AGFR BCF-1,0 RJNF	0,30
PFAFF 5704-17 A	0,15
Kragenmarkiergerät Collar marker	0,25
Handarbeit Hand work	0,50



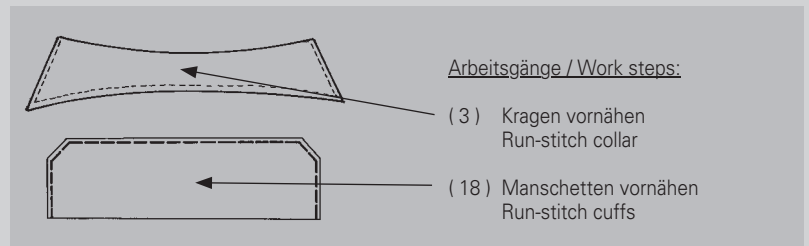
Betriebsmittel Equipment	Richtwert (min.) Approx. time (min.)
-----------------------------	---

PFAFF 1183-8/31-900/24-910/06-911/37 BS + Fuß / + Foot BA-1070 F (0,8 mm)	0,45
Ärmelschlitzpresse Sleeve vent press	0,40
PFAFF 2483-2/03-980/33 ASN 2,5	1,30
PFAFF 1183-SRP-34/31-900/24-909/14-911/37 ASN 3,0 + AGFR 09-009 057-12 (0,8 mm)	1,60



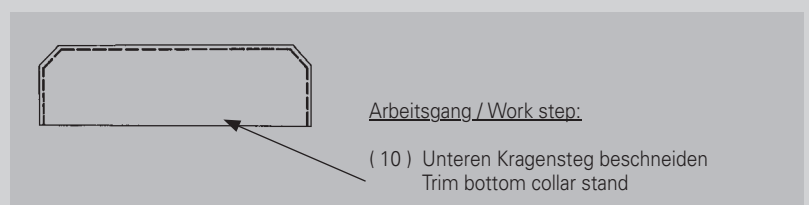
PFAFF 1181-731/01

Näharbeiten mit gleichzeitigem Kantenbeschneiden
Sewing operations with simultaneous edge trimming



PFAFF 5704-17 A

Hochleistungs-Einnadel-Überwendlichmaschine
High-speed single-needle overedger





PFAFF 3511-2/01

Rationeller Nähautomat zum Vornähen von Kleinteilen
Efficient automatic sewing unit for run-stitching of small parts



Arbeitsgang / Work step:

(18) Manschetten vornähen
Run stitch cuffs



NEU!
Freie Gestaltung von Fantasie-Knopflöchern. Keine andere Maschine auf dem Markt ist dazu in der Lage!

NEW!
Free design of fantasy buttonholes. The one and only in the market!

PFAFF 3119-1/52

Elektronischer Knopflochautomat für Hemden, Blusen, Poloshirts, etc.
Electronic buttonholer for shirts, blouses and polo shirts, etc.



Arbeitsgänge / Work steps:

(43) 1 Knopfloch in Kragensteg nähen
Sew 1 buttonhole in collar stand

(29) 6 Knopflöcher in linkes Vorderteil nähen
Sew 6 buttonholes in left front part

(22) Knopflöcher in Manschetten nähen
Sew buttonholes in cuff

Manschetten / Cuffs

Arbeitsgang Work step

- 16 Manschetteneinlage auf Manschette fixieren
Fuse interlining to cuff
- 17 Manschette um Einlage säumen
Hem cuff to interlining
- 18 Manschetten vornähen
Run-stitch cuffs
- altern. Manschetten vornähen
Run-stitch cuffs
- 19 Manschetten wenden und pressen
Turn cuffs and press
- 20 Manschetten absteppen
Top stitch cuffs
- 21 Knöpfe an Manschetten nähen
Sew buttons to cuffs
- altern. Knöpfe an Manschetten nähen
Sew buttons to cuffs
- altern. Knöpfe an Manschetten nähen
Sew buttons to cuffs
- 22 Knopflöcher in Manschetten nähen
Sew buttons in cuffs

Tasche / Pocket

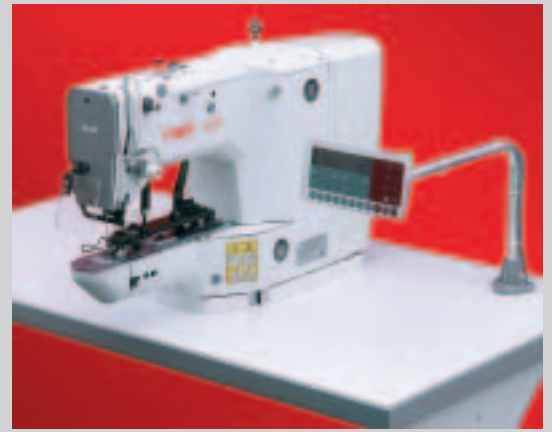
Arbeitsgang Work step

- 23 Tascheneingriff säumen
Hem pocket opening
- 24 Tasche buggen und aufnähen
Fold and attach pocket
- altern. Tasche buggen
Crease pocket
- altern. Tasche aufnähen
Attach pocket
- altern. Tasche aufnähen
Attach pocket



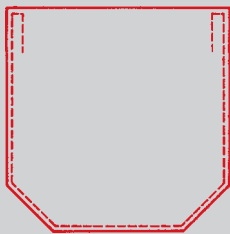
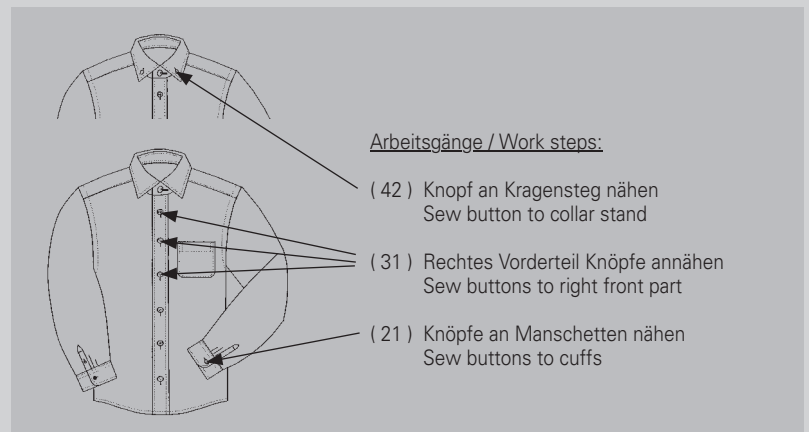
Betriebsmittel Equipment	Richtwert (min.) Approx. time (min.)
-----------------------------	---

Durchlaufixierpresse Fusing press	0,25
PFAFF 1183-8/31-900/24-910/06-911/37 BS + Apparat / + Attachment 91-056 211-93 + Träger / Bracket 91-753 936-90	0,30
PFAFF 1181-731/01-8/11-900/24-910/06-911/37 BS x 5,0 ausgestattet mit Messer / equipped with knife 91-165 629-05	0,80
PFAFF 3511-2/01	0,55
Manschettenwendepresse Cuff press	0,50
PFAFF 2481-2/01-980/30 BSN 3,5	0,50
PFAFF 3307-1/01	0,15
PFAFF 3307-1/11	0,12
PFAFF 3371-10/01	0,12
PFAFF 3119-1/52	0,20



PFAFF 3371-10/01

Elektronischer Stepstich-Knopfannäher
Electronic lockstitch button sewer



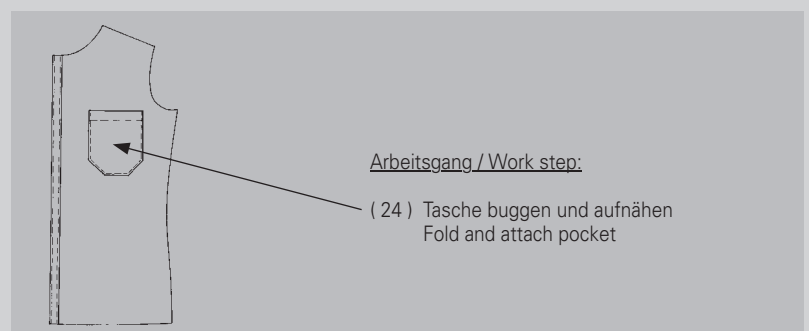
Betriebsmittel Equipment	Richtwert (min.) Approx. time (min.)
-----------------------------	---

PFAFF 1183-8/31-900/24-910/06-911/37 BS + AGFR BNL-1,5 NF	0,20
PFAFF 3588-02/021 + Zusatzausstattungen / + Work aids	0,25
Taschenbugg-Maschine Pocket creaser	0,20
PFAFF 2483-2/03-980/33 ASN 2,5	0,60
PFAFF 1183-SRP-34/31-900/24-909/14-911/37 ASN 3,0 + AGFR 09-009 057-12 (0,8 mm)	1,10



PFAFF 3588-02/021

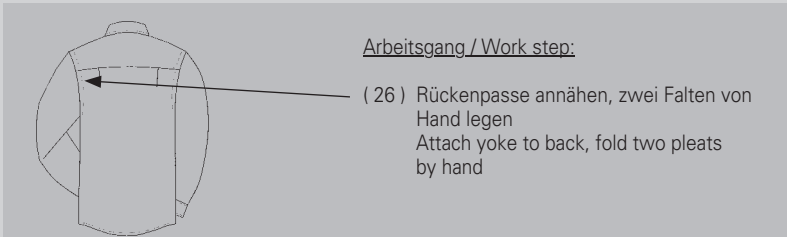
Taschenaufnähausautomat für die Hemden- und Blusenfertigung
Automatic pocket setter for shirt and blouse manufacturers





PFAFF 5483

Kettenstich-Hochleistungs-Schnellnäher mit Untertransport
Ultra-high-speed chainstitch seamer with drop feed



Arbeitsgang / Work step:

- (26) Rückenpasse annähen, zwei Falten von Hand legen
Attach yoke to back, fold two pleats by hand

Rücken / Back

Arbeitsgang Work step

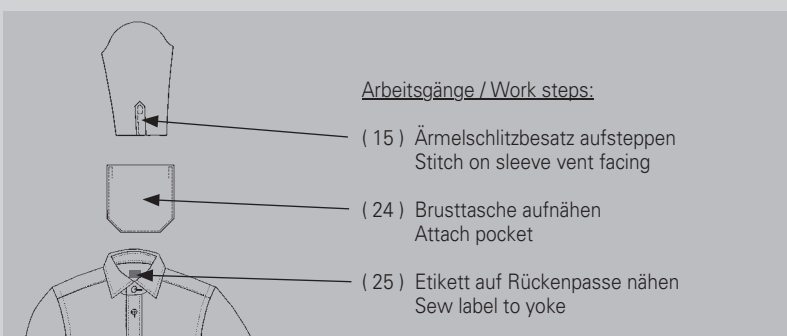
- 25 Etikett auf Rückenpasse nähen
Sew label to yoke
- altern. Etikett auf Rückenpasse nähen
Sew label to yoke
- 26 Rückenpasse annähen, zwei Falten von Hand legen
Attach yoke to back, fold two pleats by hand
- altern. Rückenpasse annähen und gleichzeitig übersteppen
Sew on yoke and top-stitch it at the same time



PFAFF 2483-2/03

PLUSLINE-Schnellnäher zum Aufsteppen von Kleinteilen (z.B. Brusttaschen) auf halb vorgefertigte Schnittteile. Die Maschine realisiert automatische Kantenerkennung, z.B. der Taschenkanten, durch Sensorik.

PLUSLINE high-speed seamer for sewing on small parts (e.g. breast pockets) on semi-finished cuttings. The machine realize automatic edge sensing, e.g. of the pocket edges, with the sensor system.



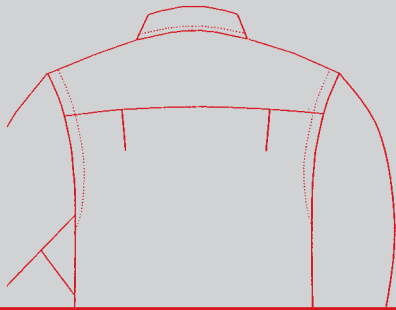
Arbeitsgänge / Work steps:

- (15) Ärmelschlitzbesatz aufsteppen
Stitch on sleeve vent facing
- (24) Brusttasche aufnähen
Attach pocket
- (25) Etikett auf Rückenpasse nähen
Sew label to yoke

Vorderteil / Front parts

Arbeitsgang Work step

- 27 Linkes Vorderteil Kante umbüggen
Fold down the edge of the left front part
- 28 Linkes Vorderteil (Knopflochleiste) absteppen
Top stitch left front part (buttonhole placket)
- 29 6 Knopflöcher in linkes Vorderteil nähen
Sew 6 buttonholes in left front part
- 30 Rechtes Vorderteil (Knopfleiste) säumen
Hem right front part (button placket)
- 31 Rechtes Vorderteil Knöpfe annähen
Sew buttons to right front part
- altern. Rechtes Vorderteil Knöpfe annähen
Sew buttons to right front part
- altern. Rechtes Vorderteil Knöpfe annähen
Sew buttons to right front part



**Betriebsmittel
Equipment**

**Richtwert (min.)
Approx. time (min.)**

PFAFF 1183-8/31-900/24-909/14-910/06-911/37 BS 0,45
+ AGFR 09-009 057-12 (0,8 mm)

PFAFF 2483-2/03-980/33 ASN 2,5 0,30

PFAFF 5483-814/01-6/01-900/71-925/03 BS 0,60
Ukl. / + Sub-class 6/02 ASN 3,5
Tischplatte / Table top 906-7024-404
Gestell / Stand 906 3750-000
RS Type 139

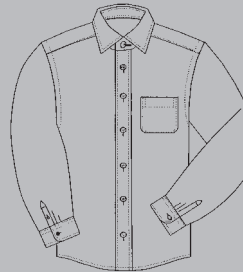
PFAFF 1183-8/93-900/24-909/14-910/06-911/37 0,65
-948/26 BS
+ Ukl. / + Sub-class 148/02
Apparat / Attachment 91-056 833-91 A
Träger / Bracket 91-753 936-90



PFAFF 1180 Serie

Moderne Generation von Hochleistungs-Schnellnähern
schnell - intelligent - leistungsstark

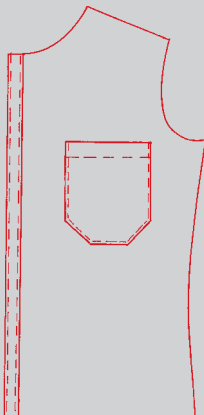
The latest generation of high-speed seamers
fast - intelligent - powerful



Arbeitsgänge / Work steps:

Bei den verschiedensten Anwendungen in der Hemdenfertigung (bei diversen Arbeitsgängen stehen spezielle Teilesätze zur Verfügung).

Various operations for the production of shirts (for several operations are special parts sets available).



**Betriebsmittel
Equipment**

**Richtwert (min.)
Approx. time (min.)**

Blendenumbuggpresse 0,20
Placket folding press

PFAFF 1183-8/93-900/24-909/14-910/06-911/37-948/26 BS 0,70
+ Kantenführer / + Edge guide 09-009 860-00

PFAFF 3119-1/52 0,60
+ Lineal / + Edge guide 91-267 218-20

PFAFF 1183-8/93-900/24-909/14-910/06-911/37-948/26 BS 0,40
+ Apparat / + Attachment BF 77/25
+ Träger / + Bracket BF 100 S
+ Winkelträger / + Angle bracket 91-753 936-90

PFAFF 3307-1/01 0,50
+ Lineal / + Edge guide 91-232 953-90

PFAFF 3307-1/11 0,40
+ Lineal / + Edge guide 91-232 953-90

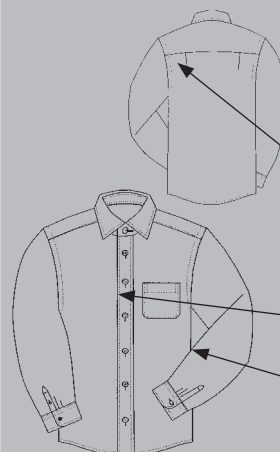
PFAFF 3371-10/01 0,40



PFAFF 1183 mit / with Puller -948/26

Premium-Schnellnäher mit intermittierendem Pullerantrieb

Premium high-speed sewing machine with intermittent puller drive



Arbeitsgänge / Work steps:

- (26) Rückenpasse annähen und gleichzeitig übersteppen
Sew on yoke and top-stich it at the same time
- (30) Rechtes Vorderteil (Knopfleiste) säumen
Hem right front part (button placket)
- (35) Ärmel- und Seitennähte schließen
Close side sleeve seams



Montage / Assembly

Arbeitsgang Work step

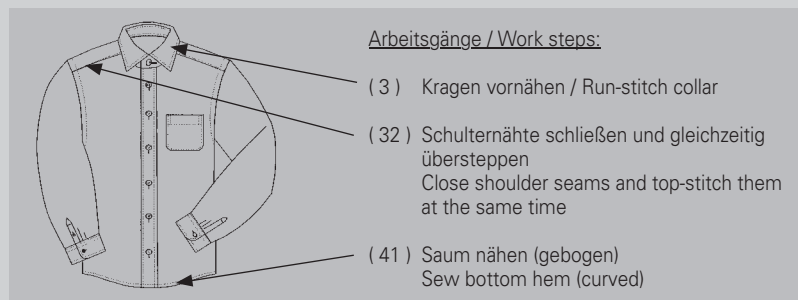
- 32 Schulternähte schließen und gleichzeitig übersteppen
Close shoulder seams and top-stitch them
at the same time
- altern. Schulternähte schließen (verstärkt)
Close shoulder seams (stitched and turned)
- altern. Schulternähte übersteppen
Top stitch shoulder seam
- 33 Ärmel einnähen (Bild 3)
Attach sleeves (Pic. 3)
- 34 Ärmel übersteppen (Bild 4)
Top stitch sleeves (Pic. 4)
- 35 Ärmel und Seitennähte schließen (Bild 1)
Close side sleeve seams (Pic. 1)
- 36 Ärmel und Seitennähte übersteppen (Bild 2)
Top-stitch sleeve and side seams (Pic. 2)
- altern. Ärmel und Seitennähte schließen
Close side sleeve seams
- 37 Kragensteg in Halsring nähen
Sew collar stand into the neck band
- 38 Kragensteg übersteppen
Top-stitch the collar stand
- 39 Manschetten annähen
Sew on cuffs
- 40 Saum nähen (gerade)
Sew bottom hem (straight)
- altern. Saum nähen (gerade)
Sew bottom hem (straight)
- 41 Saum nähen (gebogen)
Sew bottom hem (curved)
- altern. Saum nähen (gebogen) (Bild 5)
Sew bottom hem (curved) (Pic. 5)
- 42 Knopf an Kragensteg nähen
Sew button to collar stand
- altern. Knopf an Kragensteg nähen
Sew button to collar stand
- 43 1 Knopfloch in Kragensteg nähen
Sew 1 buttonhole in collar stand
- 44 Hemd kontrollieren
Control shirt
- 45 Hemd falten und verpacken
Fold and pack shirt



PFAFF 487

Hochleistungs-Spezial-Schnellnäher mit Unter- und veränderlichem Obertransport

Special high-speed sewing machine with drop feed and variable top feed





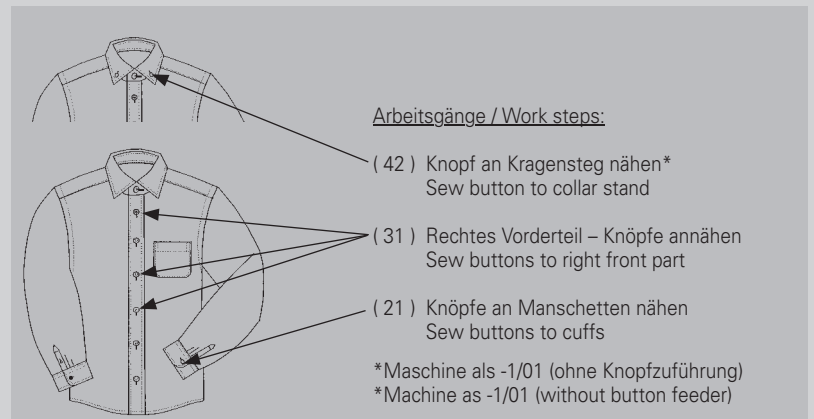
Betriebsmittel Equipment	Richtwert (min.) Approx. time (min.)
-----------------------------	---

PFAFF 487-G-6/41-900/51-911/97-918/14 BS + Ukl. / + Sub-class 104/02 + Tischplatte / + Table top 906-7032-404	0,70
PFAFF 1183-8/31-900/24-910/06-911/37 BS	0,85
PFAFF 1183-8/31-900/24-910/06-911/37 BS + AGFL BA 1073 F	0,60
PFAFF 1183-SRP-34/31-909/14-910/06-911/37 ASN 3,0 + Fuß / + Foot BA 1258 F	0,80
PFAFF 1181-8/11-900/24-910/06-911/37 BS + Apparat / + Attachment BF 338/10	1,30
PFAFF 1183-8/93-900/24-909/14-910/06-911/37-948/26 BS + Fuß / + Foot BA-1094 F (6,4 mm)	1,35
PFAFF 1183-8/31-900/24-910/06-911/37 BS + Fuß / + Foot BA-1094 F (6,4 mm)	1,70
Armabwärtsmaschine Feed-off-the-arm sewing machine	1,20
PFAFF 1183-8/31-900/24-910/06-911/37 BS	0,80
PFAFF 1181-8/11-900/24-909/14-910/06-911/37 BS + AGFL 09-009 057-17 (1,6 mm)	0,75
PFAFF 1181-8/11-900/24-909/14-910/06-911/37 BS + AGFL 09-009 057-17 (1,6 mm)	1,10
PFAFF 1183-8/93-900/24-909/14-910/06-911/37-948/26 BS + Säumer / + Hemmer 91-052 113-93 + Winkelträger / + Angle bracket 91-753 936-90	0,60
PFAFF 1163-6/01 BS	0,65
PFAFF 487-19/19-900/99-909/03-911/97 -918/14-918/38-920/11 AS x 5,0 N 2,4 + Tischplatte / + Table top 906-7001 276/601	0,80
PFAFF 1183-8/31-900/24-910/06-911/37 BS + Stichplatte / + Needle plate BA 1350 S + Transporteur / + Feed dog BA 1349 S + Apparat / + Attachment BA 50/4 S	1,00
PFAFF 3307-1/01	0,15
PFAFF 3371-10/01	0,18
PFAFF 3119-1/52	0,15
Arbeitstisch Work table	0,50
Legetisch Positioning table	1,50

PFAFF 3307-1/11

Elektronischer Knopfannäher mit patentierter Endstichverknötung, optionaler Fehlstickerkennung und Knopfführung

Electronic button sewer with patented end stitch knotting, optional skip stitch detection and automatic button feeder



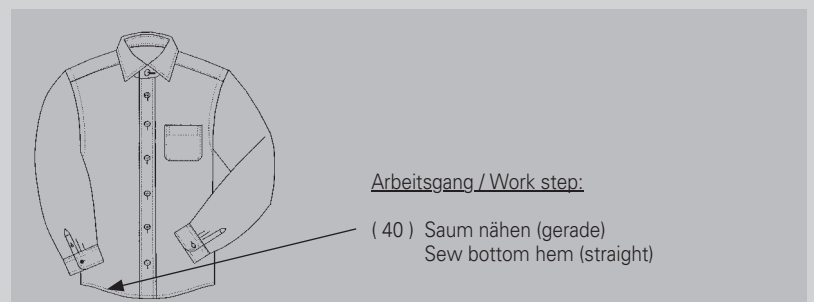
PFAFF 1183 + Säumer + Winkelträger / + Hemmer + Angle bracket

Hochgeschwindigkeit kombiniert mit Qualität:

Premium-Steppstich-Schnellnäher (bis 5.500 Stiche/min.)

High-speed + quality:

Premium lockstitch high-speed seamer (up 5,500 s.p.m.)



PFAFF´s Premium-Schnellnäher im Einsatz - Neue Alternativen in der Herstellung von Herrenhemden

1. Ärmel- und Seitennähte schließen und übersteppen

In der Herstellung von Herrenhemden existieren drei Varianten für die Herstellung von Ärmel- und Seitennähten. Zum einen ist dies die sog. Einfachvariante mit Safety-Overlock, zum anderen die Variante 2-Nadel-Doppelkappnaht mit Doppelkettenstich und Armabwärtsmaschinen erzeugt. Die dritte Variante ist die dem aktuellen Trend entsprechende Maßschneidervariante, eine sog. französische Kappnaht (single needle tailoring). Diese Variante (auch „tailormade“ bezeichnet) repräsentiert die hochwertige und rein mit Steppstich erzeugte Ärmel-Seitennaht. Zahlreiche Hemdenhersteller angesehener Labels betrachten diese Alternative als edelste aller hier bezeichneten Varianten. Dies ist insoweit richtig, wenn vorausgesetzt werden kann, dass die Schließ- und Steppnaht mit den geeigneten Maschinen und Zusatzgeräten und -hilfen in definiert hoher Qualität erzeugt werden kann. Hierzu empfiehlt PFAFF für das Schließen den Einsatz des intermittierenden Pullers

PFAFF 1183-8/93-900/24-909/14-910/06-911/37-948/26 BS
+ Fuß: **BA 1094 F**

(Bild 1)

und zum Übersteppen

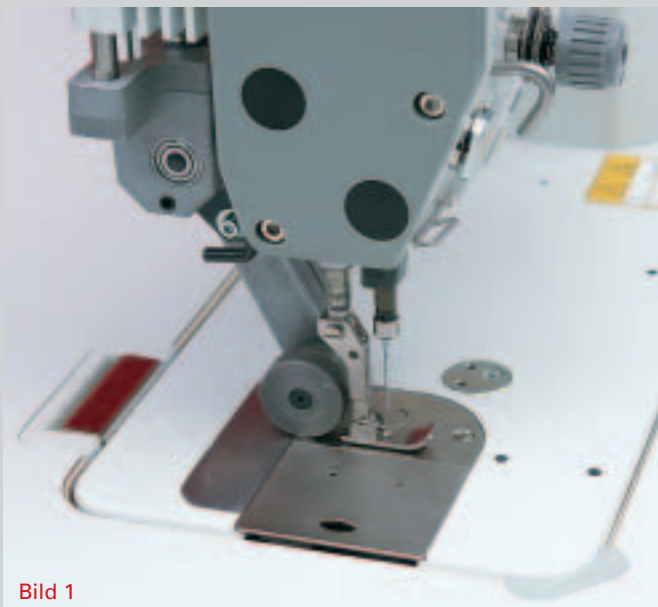


Bild 1

PFAFF 1183-8/31-900/24-910/06-911/37 BS
+ Fuß: **BA 1094 F**

(Bild 2)

Die so erzeugte Naht wird häufig als sog. imitierte Kappnaht oder französische Kappnaht bezeichnet. Diese Alternative bietet PFAFF als Komplettlösung an. Für das Hemd bedeutet die Anwendung dieser Alternative eine Verbesserung des Tragekomforts und eine optische und qualitative Aufwertung. Ebenso wie die zuvor erwähnten Arbeitsplatzkombinationen gibt es einige weitere, neue Arbeitsplätze der Hemdenfertigung, die als Alternative zu herkömmlichen Arbeitsgängen zu verstehen sind.



Bild 2





Apparatesatz:
BF 338/10



PFAFF 1183-SRP-34/31-900/24-909/14-911/37 ASN 3,0
mit breitem Nähfuß: BA-1258F

PFAFF 1181-8/11-900/24-910/06-911/37 BS

2. Ärmel einnähen und übersteppen

Das Einnähen eines Hemdenärmels erfolgt in der Regel mit leistungsfähigen Schnell Nähern. Mit der Arbeitsplatzkombination

PFAFF 1183-SRP-34/31-900/24-909/14-911/37 ASN 3,0
mit breitem Nähfuß: **BA-1258F** (Bild 3)

verfügt der Nutzer über eine preislich interessante Variante zu herkömmlichen Lösungen. Zum Übersteppen der Ärmel einnäht empfiehlt PFAFF mit dem o.a. Apparatesatz die

PFAFF 1181-8/11-900/24-910/06-911/37 BS (Bild 4)

Die in Bild 3 und 4 dargestellte Verarbeitung entspricht ebenso dem aktuellen Trend, hochwertige Hemden in Maßschneideroptik und mit definierter Produktqualität so wie abgebildet zu verarbeiten. Die richtigen Maschinen in perfekter Kombination mit bezahlbaren Apparaten als fertige Lösung, das ist die Idee dieser Arbeitsplatzkombinationen.

Zu beiden Maschinen gehört der Apparatesatz: **BF 338/10**.

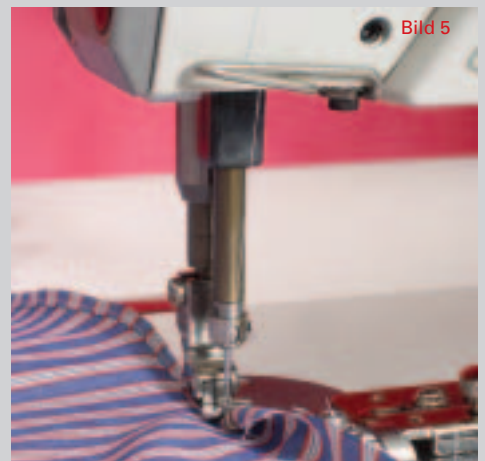
3. Bogensaum steppen

Eine Alternative zur PFAFF 487-19/19 stellt die

PFAFF 1183-34/31-900/24-910/06-911/37 AS
+ Stichplatte : **BA-1350 S** (Bild 5)
+ Transporteur: **BA-1349 S**
+ Säumer Susai: **BA-50/4 S (3-8 mm)**

dar. Mit dieser Kombination erhält der Anwender einen Standardschnellnäher mit angepasstem Teilesatz und handelsüblichem Säumer. Dieser Arbeitsplatz ist nicht nur eine preiswertere Alternative, sondern ist für eine Vielzahl von Fertigungsbetrieben Standard. Für die hochwertige Bogensaumverarbeitung empfiehlt PFAFF die 487-19/19.

Diese kombinierten gestalteten PFAFF-Arbeitsplätze der Hemdenfertigung stellen eine neue, sowohl preislich als verarbeitungstechnisch interessante Alternative zu herkömmlichen Verarbeitungstechniken, bzw. Maschinen dar. Andererseits gibt es bereits vergleichbare, individuelle Lösungen in zahlreichen Fertigungsstätten der Hemdenherstellung. Für unseren Kunden bieten sich hierbei fertige und ausgereifte Komplettlösungen für die o.a. Arbeitsgänge an. Aus Erfahrung gewachsen und bei PFAFF in Kaiserslautern anwendungstechnisch geprüft, sind diese Kombinationsarbeitsplätze ein äußerst attraktives Angebot.



PFAFF's Premium high-speed sewing machine in use - *New alternatives for manufacturing men's shirts*

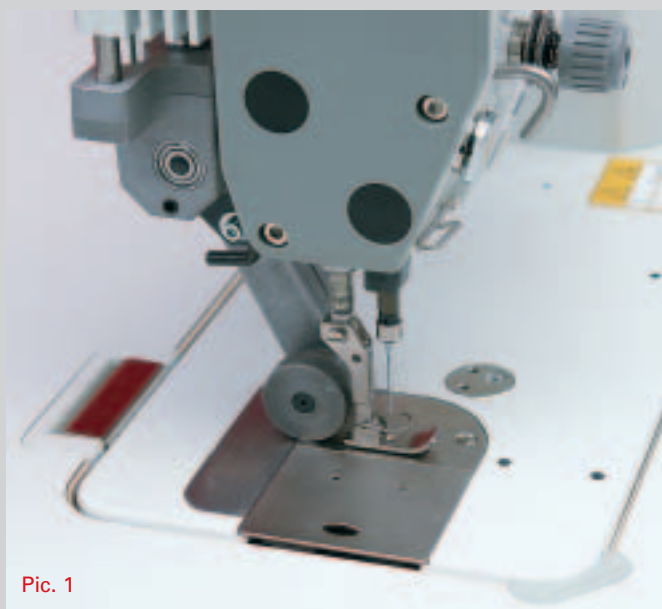
1. Closing and top-stitching the sleeve and side seams

When manufacturing men's shirts there are three various methods for sewing the sleeve and side seams. First of all there is the so-called simple method with safety overlock, then the second method with the two-needle lap seam, produced with a two-thread chainstitch and feed-off-the-arm sewing machine. The third method is more in line with the current trend towards tailored articles, a so-called French lap seam (single needle tailoring). This method (also called "tailormade") represents the high-quality sleeve side seam, sewn purely with lockstitch. Numerous shirt manufacturers with reputable labels regard this alternative as the most refined of all the methods described. This is correct, provided that the closing and top-stitched seam are produced at a high quality level with suitable machines and work aids. For this purpose, for closing seams PFAFF recommends the use of the intermittent puller

PFAFF 1183-8/93-900/24-909/14-910/06-911/37-948/26 BS
+ foot: **BA 1094 F**

(Pic. 1)

and for top-stitching



Pic. 1

PFAFF 1183-8/31-900/24-910/06-911/37 BS
+ foot: **BA 1094 F**

(Pic. 2)

The seam produced in this way is often described as the so-called imitation lap seam or French lap seam. PFAFF offers this alternative as a complete solution. In the case of the shirt the use of this method means improved comfort for the wearer, better appearance and improved quality. Just as in the case of the above-mentioned combined workplace, there are a few more new workplaces in shirt manufacturing, which can be considered as an alternative to the conventional work steps.



Pic. 2





PFAFF 1183-SRP-34/31-900/24-909/14-911/37 ASN 3.0
with wide presser foot: BA-1258F



PFAFF 1181-8/11-900/24-910/06-911/37 BS

Attachment:
BF 338/10

2. Setting and top stitching the sleeves

Shirt sleeves are normally set with powerful, high-speed sewing machines. With the combined workplace

PFAFF 1183-SRP-34/31-900/24-909/14-911/37 ASN 3.0 with wide presser foot: BA-1258F (Pic. 3)

the user has an interesting alternative, from the point of view of price, to conventional solutions. PFAFF recommends the set of attachments

PFAFF 1181-8/11-900/24-910/06-911/37 BS... (Pic. 4)

for top-stitching the sleeve seam.

The processing method shown in Pic. 3 and 4 also complies with the current trend of sewing high-quality shirts, which look tailor-made, with a defined product quality as illustrated. The idea of this combined work station is to combine the right machines perfectly with economic accessories as a complete solution.

Attachment set **BF 338/10** belongs to both machines.

3. Stitching a curved hem

PFAFF 1183-34/31-900/24-910/06-911/37 AS
+ needle plate: **BA 1350 S** (Pic. 5)
+ feed dog: **BA-1349 S**
+ hemmer Susai: **BA-50/4 S (3-8 mm)**

is an alternative to the PFAFF 487-19/19. This combination provides the user with a standard, high-speed sewing machine with adapted parts set and standard hemmer. This workplace is not only an inexpensive alternative, but is also standard for a number of manufacturing companies. PFAFF recommends the 487-19/19 for sewing high-quality curved hems.

These combined engineered PFAFF workplaces for shirt production are a new alternative to conventional sewing methods or machines, which is both inexpensive and with interesting technological features. On the other hand there are already comparable, individual solutions in a number of shirt manufacturing companies, with complete and well-engineered solutions for the above-mentioned operations. These combined workplaces, which have developed from experience and which have been tested at PFAFF in Kaiserslautern with regard to their application technology, are an extremely attractive offer.



PFAFF

fine sewing

Hotlines:

Technischer Service / Technical service: +49-175/2243-101

Nähtechnik/Fachberatung / Application consultancy: +49-175/2243-102

Ersatzteile-Hotline / Spare-parts hotline: +49-175/2243-103

PFAFF Industrie Maschinen AG

- Postfach 3020
67653 Kaiserslautern
- Königstr. 154
67655 Kaiserslautern

Telefon: +49-631/200-0

Telefax: +49-631/17202

Internet: www.pfaff-industrial.com

Gedruckt in der BRD
Printed in Germany
dtsh. / engl.
296-12-19033 02/07